



天鄰基金會：香港銅鑼灣謝斐道 408-412 號華斐商業大廈 1401 室

電話：2794 9400 傳真：2794 3900 電郵：info@hisfoundation.org.hk 網址：www.hisfoundation.org.hk

2016/11

香港天鄰獻愛心 滑縣新區醫院

2016年3月17日，在滑縣新區醫院外科整潔明亮的病房裡，家住桑村鄉北齊邱村的5歲小姑娘賈曉鈺兩腿上打著石膏，躺在病牀上。雖然剛手術不久，但賈曉鈺顯得很興奮，她問醫生：「我的腿好了以後，是不是就可以走路了？」在得到肯定的回答後，她開心地笑了。這小姑娘從小因腦癱導致雙足不能落地行走，生活起居極為不便，此次通過香港天鄰基金會義工團的醫生給她免費做了下肢矯形手術，將使她能夠正常行走。



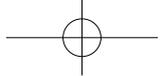
去年10月，滑縣慈善總會與香港天鄰基金會經商討後，將滑縣新區醫院定為香港天鄰基金會一個貧困殘疾患者獻愛心醫療點，由滑縣新區醫院提供診療場地及醫療器械，香港天鄰基金會派遣醫學專家，針對貧困殘疾患者開展醫療義診治療項目。

參與香港天鄰基金會義工團和新區醫院聯合慈善醫療援助活動的護士長張艷艷介紹：「香港天鄰基金會義工團的隊員們來滑縣都是犧牲自己的休假時間，自付路費、食宿費，義診所用的手術器械、藥品及用具都是他們自費購買或來自社會捐贈。手術排期很緊，隊員們除了晚上休息基本不出手術室。」

護士長說：「我參加醫護工作以來，第一次親歷他們救治貧困殘疾病人的善舉。香港專家的工作熱情、敬業精神令我佩服，從他們身上我學到了很多，能和他們一塊工作我很幸福。」（接下頁）

1

HIS Foundation 2016/11



滑縣新區醫院院長郭修民強調，香港天鄰基金會與滑縣新區醫院已結成長期合作伙伴，共同致力為滑縣及鄰近市縣的貧困殘疾病人進行無償的醫療援助。香港天鄰基金會負責組織醫療專家團隊，新區醫院提供一切醫療、護理、後勤保障、協助人員與場所，積極開展慈善活動。此次醫療援助活動，接受援助的11名殘弱病患，來自滑縣及鄰近地區，大多自幼受腦癱及其後遺症、兒麻後遺症、馬蹄內翻足、足內翻等殘疾困擾，生活不便。經過骨科矯形手術，他們的生活質量都會得到改善。今後，這種聯合慈善救助活動，將會在滑縣新區醫院持續開展。



隊員的話

黃守邦：

今年三月份我們第一次小隊到來的時候，得到滑縣慈善總會新區醫院鼎力支持，為病人做一些骨科外科的手術。除了做手術以外，我們也帶來物理治療，還有康復方面的專家，為病人滲進一些復康計劃的訓練，也為他們準備肢具，讓他們經過手術以後，效果更加好，在生活方面能夠有更大活動的空間。這一次我們準備留在滑縣新區醫院大概一個禮拜，希望盡我們所能為更多病人服務，讓他們重新得到活動的能力。

章浩敏：

我知道滑縣這個地方是比較貧困，從很多的病人裡面我也看到他們身體上有很多的問題，如果可以的話，我們希望可以跟他們動手術，把他們的病醫治好，也給他們康復的鍛鍊，希望他們將來有一個很好的工作或是身體，生活可以得到改善。



九月滑縣骨科隊員和病人及家屬

鄭淑雯：

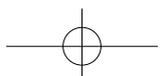
能夠在這裡服侍一些貧窮的人就是我的願望。這一次在病房裡工作的時候，我看到有一個很貧窮的家庭，爸爸是一個農民，只靠他自己去種地養活一家人。他有兩個女兒，一個是正常的，另外一個有些缺陷，是一個殘疾人。我們就是為這個女兒做一個手術，做完手術可以改善她的生活能力，可以讓她家裡的人減輕負擔，這個也是很有意義的工作，所以我們都很高興能夠到這裡來為這些病人服務。

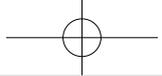
梁素媚：

這些小朋友都是先天性有殘障，我們的骨科手術幫他們身體回到一個更好的平台，然後我們再跟他們鍛鍊，鍛鍊肌肉力量，鍛鍊關節，然後把他們帶到原本小朋友可以回到的能力裡，比方他們走路、跑、走樓梯、上學，他們有了更好的功能訓練，便會有更好的能力去生活。

陳偉明：

我知道我們可能幫得不多，只是來幾天、一個星期，只能幫幾個小朋友動手術，但是我希望可以幫一點點就一點點，多幫一個就幫一個。手術幫助他們的病情受到限制。我們也會繼續跟進，在往後的日子裡，再來看看他們的情況。同時，我們希望將來可以幫助更多有需要的病人。





病人感謝信

親愛的河南醫療隊隊員：

人應該感謝相遇。

今年特別期待再次來到沁陽，然後見到你們，感覺時間越來越近，而自己也越來越興奮。接着是相遇、相處、互相了解，然後就到了現在：寫感謝信，明天就要離開，心中是捨不得的。很喜歡你們的溫暖，那種力量特別棒！

初次遇見是 2014 年，當時我是自卑且敏感的。感謝時間，它可以改變一切。我很感謝生命中遇到的那些人，他們教會了我成長，從當初不知事的，到認識殘酷，知道並不是所有人都要無條件地對你、寵你，他們也是需要索取的；無償的付出而得不到回應也會累。

我今年 16 歲，正值青春期的年紀是可以認識到一些事，或者不認同一些事；它是一個很神奇的年紀，渴望去被別人認同，去做一些事得到別人的關注啊，或者幻想：我以後會



成為英雄，天馬行空的。

我其實不喜歡成長，一個人必定是經歷了一些很刻骨的事，才會突然間長大，認識到什麼，改變些什麼，懂得了責任。然而他也同時會失去些東西，比如說不會再無所顧忌。是以，你得到了些什麼，也注定會失去些什麼。

我希望我還可以做那個無所顧忌的自己，不會趨炎附勢，也不會隨波逐流。之後的日子，我會做一個還好的人，雖然改變不了太多，但同時也會守住本心，做一些很好的事。

你們是很好的人，做的很棒，有自己的信仰，很無私，對我的幫助很大，可以說影響到我之後的人生。我很喜歡你們的溫暖，笑容特別好，但我沒有很好的文采，寫不出特別感動的話。I am so grateful that we met each other.

希望自己以後依然做得好，禮儀廉恥、愛心、孝心、責任心；繼續做個不忘初心的人。

過的足夠好：內心足夠豐富沉穩，因此外界的任何事物都不能成為我的羈絆。當你選擇堅持，全世界都會為你讓路。

莉莉

各位天鄰醫療隊家人平安：

感謝天鄰的家人又一次給了我很好的治療和細心的呵護，讓我和父親感受到了滿滿的愛。這愛不像施捨，傷害到我們的自尊；這愛不是賙濟，給了我們造作與彆扭之感；這愛自然、溫柔、舒服。我知道這是真正的愛，像我父親所說「這是天上的愛」。

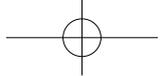
這次治療中，在你們中間我看到了熟面孔，但也有一些生面孔。然而，無論是生熟面孔，你們都有一個共同的本領，就是可以把充滿病痛和生死的醫院變成充滿歌聲與歡笑的樂園，

可以把病痛減半，把快樂加倍。麻醉師慎言講述有趣的故事，護士冰妮唱動聽的英文歌，送藥師美興贈送親手縫製的小衣服，以及每一位醫療隊員無不在用自己的行動來證明你們的用心良苦。真的要感謝上帝，讓我們這些遭遇不幸的一群人，在醫治的過程中有幸遇到了你們。要感謝你們因着上帝用行動來關懷我們，還要感謝那些在後面默默奉獻的人。謝謝，還是謝謝。

祝喜樂順遂、健康如意！

安棟





你們開闊了我的世界

陳蕙儀（退休教育工作者 / 英語發音工作坊隊員）

2016年10月17日我再次踏足河南省滑縣，這是第二次參與天鄰基金會舉行的「英語發音工作坊」，一樣的場地，却是不同的伙伴，不同的教師學員及經過改良的教學方法。

當地教師只有兩天聽課時間，實在無法立即改善他們英語的發音，但若果他們能發現自己的弱點，帶著這些概念，通過不斷的糾正和練習，將見成效。我們就憑著這信念，盼望帶出一些有用的點子。



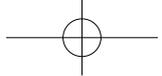
作者（左）

我漸漸了解河南教師在英語發音上的困難，那是受著河南話和普通話的影響，因為有些英語元音和輔音在他們慣用的語言中是沒有的，例如長短音。就算我能夠指出他們發音上的偏差，示範如何正確發音，或加上解釋，我始終未能有效地幫助他們發出正確的音節。然而，看見他們努力不懈的練習，鍥而不捨地追問，尋求正確的發音，心中很是感動。

今次進修學院拍攝了一條短片，記錄當地教師和香港導師的互動，殷切的態度及輕鬆的學習氣氛，在結束時，讓人回憶兩天的學習。臨別之際，互相擁抱，輪流拍照，依依不捨。有些追問哪裡有資源提昇自己，有些連連感謝，有些分享如何改善課堂教學。

一位教師分享第一天工作坊回家後，心裡有一種激動，久久不能平復，說話時眼泛淚光。我問他激動的原因，他說是我們的熱情感染了他，旁邊的朋友連忙點頭。香港導師的教學態度，指導時的溫和、體諒和鼓勵，在在增加了他們的信心和正能量，而他們大部份的學校教師就是缺少了這份熱誠。





或許一段日子之後，他們會忘記課堂的學習，或者已經修正了讀音，但是，他們却不會忘記，這群香港導師長途跋涉來到河南省一個較貧窮的縣，與他們交流，是生命的交流。其實，香港導師也是一群微不足道的小伙子，却欣喜在人生某時刻與他們相遇，這的確開闊了我們的世界，我們豈不都是上主所愛的呢？

在工作坊以外，我和幾位隊員還探訪了一所學校一百名受資助的高中學生，給他們主持講座，講題是「如何管理壓力」。對我來說，用普通話對陌生的學生和教學人員講話是壓力，然而，上主賜予能力、語言、說話、思考等，就可以發揮自如。內地學生從小就要求自己爭取良好成績，考進大學。在滑縣，有些小學生已在課餘補習；初中生就不在話下，而且也有入住寄宿學校，因為若能入讀名校，就是一隻腳已踏進了大學。考到高中就全天候學習，學生離開家庭，入住宿舍，每天五、六點起來，直至晚修完畢，十時才睡覺。課堂上，溫書練習時間多，活動時間少，因



此，壓力多數來自學業及父母和老師的高期望。由於認識自己不多，自信心就偏低，他們需要同輩的認同和支援。所以，我告訴他們人生不是只有一條出路，要容許自己有另一個選擇；同時，換一個新的角度看事情，會帶來生機。

在活動中，一位高大英俊的男生被抽中上台接受訪問，問他有甚麼壓力，他說：「現在站在台上就有壓力。」我回應他，他被選中就是個幸運兒，這是他第一次站台，日後若再有第二次，第三次機會面對群眾說話，這樣累積經驗和開拓自己，他必有所學和成長，壓力便會減少。其實，這豈不也是我的經驗嗎？只有少數人天生不怕上台講話，大多數的演講家都要經過無數的磨練才能成大器。

最初我帶著一種做義工幫助別人的心態出發，後來發現每當我遇上一個新面孔，就會產生人與人之間的互動和交流，這方面亦是我最大的學習和收穫，無論那個是中學生、當地英語老師、進修學校校長或老師，都在他們的崗位有所貢獻，他們每一天都以他們的生命影響其他人。



探訪滑縣二中受助學生



千淘萬漉雖辛苦 吹盡黃沙始到金

劉俊芳（林州市第二實驗小學教師）

我有幸參加了三次香港天鄰基金會在我市進行的英語培訓，每一次都有著不一樣的體驗與感悟。

2012年暑假，我第一次以學員身份參加培訓，最大的感受就是“震撼”。導師們體現出來的敬業、無私奉獻讓我的內心為之一震；全英式教學環境，全新的教學方式讓我耳目一新。我努力地抓住機會，大膽發言，積極參與，真正體驗到學習的快樂，增強了自信。也讓我躊躇滿志地想要把這些好的方法帶給我的學生。可是在實際教學過程中，由於對課程的一知半解，也存在各種擔心：教具製作有困難，會不會影響教學成績，學生基礎差，我個人能力有限等。因此我除了在示範課，優質課或校本教研活動中嘗試外，並沒有讓這些好的教學方法發揮它應有的作用。

2015年10月份，我幸運地以優秀學員的身份，再一次聆聽香港導師們教誨。後來得知這次是以Teacher trainer的身份來學習的，所以我們在課堂上既是學員，又是觀察員、記錄員。在重新學習課程的同時，還要留心觀察導師們是怎樣組織課堂的，遇到問題是怎麼處理的，學員在參與活動中的表現如何，並隨時錄下自己的感受與發現。可是我心痛地發現，

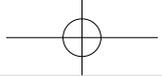
在與導師、組員溝通的時候，我有點跟不上，學過的那些英語詞彙好像在玩集體失蹤一樣。我眼巴巴的看著、聽著，心裡乾著急。培訓結束後，我懷著複雜的心情一遍又一遍地叩問自己：我就這樣的知識水平，怎麼擔負起Teacher trainer這麼重的任務？怎麼辦？不行！我要學習！我必須學習！於是開始關注一些英語公眾號，加入了一些英語交流群。每天我都強迫自己朗讀或背誦一段英語美文，並錄下自己的聲音反覆地聽，反覆地模仿音頻或視頻中的語音語調，然後再錄，再聽，直到自己滿意為止。三個月後，我驚喜地發現，我的聽力，口語水平提高了！有時候口中腦子裡還會自動跳出一些英文句子，這讓我信心大增。

2016年7月25日，我們一行十人第三次來到石板岩與香港導師們進行了為期四天的磨課與研討。導師們在培訓湯陰學員的同時還要利用所有的空檔來指導我們，尤其是陶老師、楊老師、Lancy、Angela和Florence五位導師，手把手地指導，耐心地輔導，有時候晚上還要加班。大到對課程的整體把握，小到每張幻燈片的呈現，以何種方式呈現，需要幾分鐘等等，都細緻到位，力求萬無一失。我不僅對課程理解得更透徹了，並且對課程背後的設計理念以及理論支撐提高了認識。所有前期的努力終於換來了7月30日至8月2日課程培訓的圓滿成功。這一次，我的收穫與感悟更多。

感悟一：什麼是團隊？團隊就是所有成員團結合作、同心合力、分工明確而又互相幫助，為了一個共同的目標而努力奮鬥的團體。我們團隊十人在組長的帶領下半天一個小總結，一天一個大總結。每次課前都互相加油打氣，互相鼓勵。因為我們都清楚地明白我們是一個團隊，只有良好的teamwork才能做好這次培訓。



作者（右五）於2012年第一次參加英語教師培訓班



感悟二：勿忘初心。從事教學工作多年以後，我們的生活逐漸趨於平淡，最初上班時的那份學習的激情與執著消失殆盡。我們需要一個機遇，也許是一個人，來重新喚起心中的那份熾熱，讓它燃燒。讓我們永遠保持學習的熱情，最初學習英語的那份真愛，別讓平淡的生活把它磨滅。

感悟三：搞培訓，一定要實實在在（就像天鄰的培訓）。一綫教師需要的不是說教，也不是單純的教育理論的灌輸，他們需要的是真正的學習，體驗式的學習。在體驗中參與，在參與中學習，在學習中感悟，在感悟中成長。Tell me and I forget. Show me and I remember. Involve me and I understand.

感悟四：感恩之心常在。天鄰能把慈善事業做到中國各地區乃至國外，我想最重要的就是愛，就是感恩。因為感恩，所以傳承。與導師們在一起的日子裡，我每時每刻都被敬業、真誠、奉獻的天鄰精神感動著、鼓舞著。有這樣一段話說的很好：一個真正的

強者，不是看他擺平了多少人，而是看他幫助了多少人，服務了多少人，凝聚了多少人，影響了多少人！

培訓結束了，我的思緒久久不能平靜，我想了很多很多：在以後的教學中，如何克服困難讓這些新的教學理念、新的教學方法落到實處，讓我們的英語學習快樂而高效？以後我該怎麼做才能成為一名名副其實的 pioneer、facilitator and role model? 我想，最好的方法就是：瞄準目標，持之以恆，心無旁騖，不達目的不罷休！感謝導師栽培，感謝教師進修學校的支持。恩情重如山，今生永難忘！



天鄰基金會的叔叔阿姨們：

您們最近過得怎麼樣？暑假已經過去，我步入了大學。在佛山，我開始了自己的大學生活。

在一個全新的地方，我的心中充滿了新奇與興奮。我與父母一起抵達美麗的南方醫科大學，最後卻只能目送他們離去，這讓我有些傷感。幸好，同學們都很友善，輔導員也很體貼，學院也很關心我們，他們給予的溫暖讓我覺得幸福；您們的關心，也讓我覺得充滿力量。



作者（中）今年九月繼續獲天鄰資助升讀大學

於是，我開始了學習生活。因為是醫學生的緣故，要學的課程很多。學習方式的轉變也讓我有點手忙腳亂，但我還是認真努力着。

大一新生都有點不太適應，於是我們互相幫助，向師兄師姐請教學習方法，現在正處於過渡期，以後應該會慢慢適應的，叔叔阿姨不用擔心！

初來的我們，在凌雲塔的展廳參觀了人體標本，在操場上頂着烈日軍訓，充滿幸福感地參加學院為我們舉辦的成人禮活動，在課堂聽淵博的教授傳授知識，在實驗室親自動手做那些高中沒能做的實驗，與社團的小伙伴們一起學習技術，共同成長……每一天都有它的不同，每一天都在成長。

昨天在學校文具店買東西時，看到了信紙，就突然好想寫封信，把自己的心情和體會與叔叔阿姨分享，也讓您們放心。

我會好好學習，努力成長，將來有能力可以回報社會，為國家，為人民奉獻自己的綿薄之力！

希望叔叔阿姨們身體健康，萬事如意！

齊艷

2016年10月14日

感恩事項

醫療

河南省滑縣骨科

日期：2016年9月4日至10日
地點：滑縣新區醫院
隊員人數：20人
門診：81人
手術人數：7人
肢具：14件
物理治療：38人

馬達加斯加整形及手外科

日期：2016年9月13日至26日
地點：陸軍醫院
隊員人數：12人
門診：整形外科31人，手外科31人
手術人數：整形外科16人，手外科22人

河南省沁陽市骨科

日期：2016年9月18日至29日
地點：沁陽市紅十字會醫院
隊員人數：29人
門診：125人
手術人數：32人 80台
肢具：38件
物理治療：89人
健康講座：177人次
輪椅：15張

河南省滑縣骨科覆診

日期：2016年10月28日至30日
地點：滑縣新區醫院
隊員人數：6人
門診：111人
肢具：33件
物理治療：30人

輪椅

河南省新鄉縣輪椅隊

日期：2016年9月22日至29日
地點：河南省新鄉縣
隊員人數：14人
捐贈輪椅：550張

河南省西平縣輪椅隊

日期：2016年10月23日至29日
地點：河南省西平縣
隊員人數：24人
捐贈輪椅：550張

教育

河南省內黃縣探訪隊

日期：2016年10月9日至10日
地點：河南省內黃縣
隊員人數：2人
學生人數：49人（內黃一中受助學生）

河南省內黃縣英語教師培訓班

日期：2016年10月10日至17日
地點：河南省林州太行山
隊員人數：18人
學員人數：96人

河南省滑縣英語發音工作坊及探訪滑縣二中

日期：2016年10月17日至23日
地點：河南省滑縣
隊員人數：5人
學員人數：80人
學生人數：97人（滑縣二中受助學生）

8

HIS Foundation 2016/11



十月輪椅隊隊員探訪受助家庭

代禱事項

醫療

2016年		
11月21日至25日	內科	江蘇省揚州市
11月27日至12月3日	骨科	河南省沁陽市

2017年出隊日期

醫療

1月14日至23日	骨科及手外科	埃塞俄比亞
3月5日至12日	手外科	雲南省大理市
3月25日至4月4日	骨科	越南
3月26日至4月1日	骨科	河南省滑縣
4月9日至15日	唇顎裂科	青海省西寧市
4月23日至5月4日	骨科	河南省沁陽市
5月16日至29日	整形及手外科	馬達加斯加
6月11日至17日	唇顎裂科	青海省西寧市
6月25日至7月1日	骨科	河南省沁陽市
8月27日至9月2日	唇顎裂科	青海省西寧市
9月3日至9日	骨科	河南省滑縣
9月17日至29日	骨科	雲南省大理市
11月7日至20日	整形及手外科	馬達加斯加

輪椅

4月27日至5月4日	組裝、捐贈和探訪	河南省沁陽市
6月11日至17日	組裝、捐贈和探訪	河南省滑縣
9月17日至23日	組裝、捐贈和探訪	地點待定
10月15日至21日	組裝、捐贈和探訪	地點待定

教育

4月13日至19日	英語發音工作坊	河南省湯陰縣
5月11日至16日	英語發音工作坊	河南省固始縣
7月1日至8日	學童夏令班	河南省固始縣
7月16日至23日	英語教師培訓班	河南省內黃縣
7月23日至29日	英語發音工作坊	河南省林州市
7月23日至29日	青少年夏令營	河南省滑縣
10月11日至18日	英語教師培訓班	河南省安陽縣
10月18日至24日	英語發音工作坊	河南省湯陰縣

奉獻方法

- 劃線支票抬頭「天鄰基金會有限公司」或「HIS FOUNDATION LTD.」
- 現金存入香港上海匯豐銀行戶口「042 - 1 - 049479」

** 請將支票或銀行存根寄回本會，憑收據可於香港申請減免稅款。